

2011年は 辛亥革命 100周年

～“千万年”光かがやく真の友情～



そんぶん
孫文
(1866-1925)

香港西医書院（現香港大学医学部）を卒業
最初の蜂起「広州起義」に失敗、日本へ
9月横浜で終生の友となる宮崎滔天と出会う

郷土の先人・宮崎兄弟が大きな影響を与えた1911年辛亥革命。欧米列強のアジア進出が進む19世紀末、宮崎兄弟の末弟・滔天は兄の民蔵や彌蔵の影響を受けながら、「中国で清朝に変わる新しい国づくりをすることが、100年後のアジアの未来を切り拓く」との志を抱きました。

滔天は、1897年に孫文と出会って以降、終生の友として、同志として、革命にその生涯を捧げました。日本と中国の関係が深まる21世紀、2人の友情は、日中友好の懸け橋となる『荒尾の宝』です。



みやざきとうてん
宮崎滔天
(1871-1922)

1892(明治 25)年	玉名郡小天村（現玉名市）の前田ツチと結婚
1895(明治 28)年	
1897(明治 30)年	11月孫文を荒尾の実家に招待（約2週間滞在）
1902(明治 35)年	自伝「三十三年之夢」を出版（本の中で孫文を紹介）

【MEMO】「三十三年之夢」は漢訳本も出版され、多くの中国人が孫文の存在を知ることとなりました。これにより、群雄割拠していた革命団体が一つになり、中国同盟会成立に大きく貢献しました。

中国同盟会成立、総理に就任 10月10日辛亥革命勃発 中華民国が誕生、臨時大総統に就任	1905(明治 38)年 1911(明治 44)年 1912(大正 元)年	中国同盟会機関誌「民報」の発行所を引受ける 12月香港で孫文と再会し、革命成就を祝う 孫文の臨時大総統就任式に出席
---	---	---

平成 23 年度 荒尾市の主な取り組み

中国との友好交流

宮崎兄弟の顕彰

【中国の孫文記念館との交流】

1913年孫文が荒尾の宮崎家を訪問した際に撮影された集合写真を記念パネルにし、日中友好の証として、中国各地にある孫文記念館に寄贈。

【記念式典への出席】

孫文の生まれ故郷である広東省中山市などで開催される辛亥革命100周年記念式典に、前畑市長が出席。

【孫文・滔天両先覚回天記念像の説明板の設置】

運動公園近くにある、孫文と滔天の記念像について、設立の経緯と辛亥革命の歴史を紹介する説明板を設置予定。

【宮崎兄弟顕彰 DVD 教材の制作】

小・中学生向けに宮崎兄弟を分かりやすく伝えるDVDを制作し、学校・図書館など公共施設に配付。

【演劇会「宮崎兄弟と辛亥革命」の開催】

11月下旬に、市内の各中学校で劇団による演劇会を開催。

【宮崎兄弟の生家施設の充実】

展示物の再整備や資料の収集、ホームページの制作、中国語対応スタッフの配置、企画講座の実施。

【「宮崎兄弟と孫文セミナー in 荒尾」の開催】

8/21(日)に文化センターで開催。基調講演や中・高校生による研究発表、フィールドワークを実施。

みんなで創り上げる辛亥革命 100周年！

荒尾市辛亥革命 100周年記念事業実行委員会

【主催事業】

10/1(土) 特別企画展示
「未公開資料展（仮題）」…宮崎兄弟資料館2階
10/30(日) 入館料（一般210円/小中学生100円）が必要です。

10/2(日) 14:00～
もう一つの辛亥革命『朗読劇「草枕」の女たち』
場所：あらおシティモール2階シティホール（入場無料）
滔天の革命活動を支えた妻・ツチとその姉ツナの故郷で活動する玉名市の「天水町輝く女性づくり協議会」による朗読劇と脚本家・本田節子氏による講演会。滔天の息子である龍介の妻・柳原白蓮（歌人）に関する資料も併せて展示します。

10/22(土) 13:30～
辛亥革命 100周年記念シンポジウム
会場：荒尾総合文化センター大ホール（入場無料）
パネルディスカッション「辛亥革命100年と次の100年に向けた日中友好について」と、神田紅さんによる講演「滔天と妻ツチの物語」を公演。
留学生など中国人の皆さんによる本格水餃子の無料提供もあります！

9/30(金) 応募締切
メッセージ・俳句コンクール
「宮崎兄弟と荒尾」「宮崎滔天と孫文」「日中友好」を題材にしたメッセージ（400字以上1,200字未満）または俳句を募集しています。上のシンポジウムで最優秀作品を発表し、応募作品は会場内に展示します。募集要項は市ホームページをご覧ください。

※記念グッズも制作し、メッセージ・俳句コンクールやJR九州ウォーキングの参加者などに配布します。

【共催事業】

10/1(土) 14:30～
音と光の祭典 in 宮崎兄弟生家
【一小校区元気づくり委員会主催】（入場無料）
竹灯笼で生家を幻想的な光で包み込み、軽音楽などのイベントを楽しみながら、宮崎兄弟を偲びます。

12/6(火)
滔天忌俳句大会【荒尾市俳句協会主催】
滔天の命日に開催される「滔天忌」などを季語にした俳句大会。そのプレ企画として俳句教室を9月3日（土）、10日（土）午前9時30分～正午に宮崎兄弟生家で開催します。（参加無料・事前申込不要）

※その他、夏休み少女少女俳句教室（荒尾市俳句協会主催）が7月下旬～8月上旬に計6回開催され、20人以上の子どもたちが参加。宮崎兄弟などを題材にした作品を作りました。

【連携事業】

10/9(日) JR九州ウォーキング【JR九州主催】（参加無料）
JR荒尾駅をスタート・ゴール地点として、孫文が訪れた宮崎兄弟生家や炭鉱遺跡「万田坑」を歩いて巡ります。

10/10(月・祝) 14:00～
創作ステージ「宮崎滔天と孫文」【文化センター主催】
「滔天と孫文」をテーマに市民・団体が創り上げる創作ステージ。一般1,000円/高校生以下500円(当日各200円増)。

◎荒尾市辛亥革命100周年記念事業実行委員会事務局（政策企画課） ☎63-1274

宮崎兄弟資料館の特別無料入館日 ぜひご利用ください



宮崎兄弟資料館では、荒尾市辛亥革命100周年記念事業開催に伴い、次の関連事業の開催日

とその前後の土・日・祝日、中国辛亥革命成功日を、特別無料入館日とします。なお、未公開資料展（仮題）の詳細は追ってお知らせします。

日付	事業など
10/1(土)	音と光の祭典 in 宮崎兄弟生家未公開資料展（仮題）開始日
10/2(日)	未公開資料展（仮題）
10/8(土)	未公開資料展（仮題）
10/9(日)	JR九州ウォーキング未公開資料展（仮題）
10/10(月)	辛亥革命成功日未公開資料展（仮題）
10/22(土)	辛亥革命100周年記念シンポジウム未公開資料展（仮題）
10/23(日)	未公開資料展（仮題）

◎宮崎兄弟資料館 ☎63-2595

草の根の日中友好交流 あなたも始めてみませんか？

荒尾市日中友好促進会議は、昭和55年の設立以降、「宮崎兄弟と孫文の友情の歴史」や「梨の栽培技術交流」を礎として、中国との友好交流を深めています。

昨年度は、上海市関係機関との共催により、「日中友好の懸け橋—孫文と宮崎滔天—絵画資料展」を開催し、上海市友好訪日団を受入れました。

今年度は、辛亥革命から100周年を迎え、各記念行事への参加や中国視察などを予定しています。興味のある人は、お問合せください。

●年会費 2,000円
※ただし、事業により別途費用負担有
◎荒尾市日中友好促進会議事務局（政策企画課） ☎63-1274